

Condizioni generali di contratto
della TAB Austria Industrie- und Unterhaltungselektronik GmbH & CoKG
Haider Straße 40, A-4052 Ansfelden

1. Validità delle condizioni di contratto

Le seguenti condizioni di contratto valgono illimitatamente per imprenditori ai sensi dell'art. 343 dell'UGB [Codice commerciale dell'Austria].

Le nostre consegne, prestazioni ed offerte avvengono esclusivamente in base alle presenti condizioni di contratto della TAB GmbH – denominata in seguito "TAB" – e vanno applicate anche se non vengono espressamente menzionate durante le trattative a carattere verbale o durante altre forme di comunicazione.

Esse valgono quindi anche per tutti i rapporti commerciali futuri, anche se non vengono di nuovo espressamente concordate. Al più tardi al momento della presa in consegna della merce oppure della prestazione, queste condizioni s'intendono come accettate.

Eventuali divergenze rispetto a queste, e in particolare in caso di invio di condizioni di acquisto differenti, valgono solo se sono da noi espressamente accettate per iscritto.

In caso di non utilizzo di singoli diritti ai sensi delle presenti condizioni non si rinuncia assolutamente agli altri diritti.

2. Offerte e stipulazione del contratto

a) Le nostre offerte sono senza impegno e non sono vincolanti.

b) Il cliente è vincolato al proprio ordine per 3 settimane. Per la efficacia giuridica gli ordini necessitano della realizzazione della consegna da parte nostra oppure della nostra conferma scritta, che s'intende data se non decliniamo l'accettazione entro 3 settimane dall'arrivo dell'ordine ad Ansfelden.

c) Accordi accessori, modifiche ed integrazioni varie, hanno validità solo se da noi confermati per iscritto. Anche l'abbandono di questo obbligo della forma scritta è possibile solo previa nostra conferma scritta.

d) Descrizioni dell'oggetto della consegna ed indicazioni tecniche non sono vincolanti e in particolare non valgono come promessa di determinate caratteristiche.

3. Prezzi

Tutti i prezzi sono prezzi calcolati al netto, esclusa l'IVA, che il cliente deve versare addizionalmente nella rispettiva misura dovuta per legge. I prezzi s'intendono franco deposito di Ansfelden, senza trasporto, imballaggio, assicurazione e montaggio.

4. Termini di consegna

4.1. Gli accordi di date o termini di consegna necessitano della forma scritta. Salvo patti contrari le date oppure i termini di consegna non sono vincolanti.

4.2. Ritardi delle consegne e delle prestazioni dovuti a forza maggiore e ad eventi che rendono essenzialmente più difficili oppure impossibili per noi le consegne – ivi compresi anche difficoltà di approvvigionamento di materiali insorte successivamente, malfunzioni d'esercizio, scioperi, serrate, carenza di personale, mancanza di mezzi di trasporto, disposizioni amministrative, ecc. – anche se dovessero insorgere presso i nostri fornitori, dai loro subfornitori oppure dallo

spedizioniere, non sono di nostra responsabilità neanche in caso di date e termini fissati in modo vincolante. Queste situazioni ci autorizzano a ritardare la consegna e rispettivamente la prestazione per la durata del disturbo o della malfunzione compreso anche un adeguato periodo di riavvio dell'attività, oppure ci autorizzano a recedere completamente o in parte dal contratto per la parte non ancora adempita.

4.3. Se l'impedimento durasse più di 3 mesi, il cliente dopo un'adeguata proroga del termine è autorizzato a recedere dal contratto per la parte non ancora adempita. Se il termine di consegna si prolunga oppure se veniamo esonerati dal nostro obbligo il cliente non ne può dedurre dei diritti d'indennizzo.

4.4. Siamo sempre autorizzati ad effettuare delle consegne parziali e delle prestazioni parziali.

5. Luogo d'adempimento, spedizione e trapasso del rischio.

5.1. Luogo d'adempimento è la sede della TAB, sito in Haider Straße 40, 4052 Ansfelden. L'imballaggio e la spedizione avvengono a costi e a rischio del cliente. Dietro esplicito desiderio e costi del cliente la fornitura è assicurata contro i danni di rottura, da trasporto e da incendio.

5.2. Con la consegna per la spedizione oppure con l'annuncio di disponibilità per la spedizione l'utilizzo e il rischio di prezzo passano al cliente. La spedizione avviene a rischio del cliente.

6. Garanzia e responsabilità

6.1. Le merci da noi fornite devono essere accuratamente controllate subito dopo la consegna ed eventuali difetti devono essere dettagliatamente annotati sulla bolla di consegna oppure sulla bolletta di carico a pena di esclusione di qualsiasi diritto. Qualora alla presa in consegna non fosse possibile un controllo immediato, si dovrà portare a verbale questo fatto sulla bolla di consegna oppure sulla bolletta di carico a pena di esclusione di qualsiasi diritto, e un eventuale difetto accertabile durante un controllo successivo va comunicato dettagliatamente per iscritto entro un termine di tre giorni dalla presa in consegna, un termine accettato come adeguato dalle due parti.

Per salvaguardare i diritti del cliente, un ricorso in garanzia per i difetti da annotarsi sulla bolla di consegna oppure sulla bolletta di carico, ci deve pervenire a tempo debito entro un termine di 8 giorni dal ricevimento della merce.

6.2. In caso di vizi occulti le contestazioni possono essere presentate solo immediatamente dopo la rispettiva scoperta, comunque al massimo entro tre mesi dal ricevimento della merce.

6.3. Nei casi in cui un terzo abbia riparato oppure abbia tentato di riparare la merce consegnata, è esclusa qualsiasi contestazione. Lo stesso vale se il cliente effettui degli interventi non a regola d'arte sulla merce consegnata.

Il cliente perde comunque anche tutti i diritti nei nostri confronti, se non prova che abbiamo causato il difetto intenzionalmente oppure per colpa grave. Lo stesso vale anche in caso di colpa lieve del cliente, spettando a noi l'onere della prova per questo grado di colpevolezza.

6.4. Per far valere giudizialmente i diritti del cliente nei nostri confronti, a questi spetta un termine di 6 mesi dal passaggio del rischio ai sensi del punto V; in caso di negligenza, tutti i diritti di questo genere rimangono esclusi. Se nel rapporto del cliente verso i propri clienti si dovesse verificare un caso di garanzia, rimane esclusa una rivalsa nei nostri confronti ai sensi dell'art. 933b dell'ABGB (Codice Civile dell'Austria).

6.5. Se la merce da noi consegnata dovesse risultare difettosa, oppure se entro il termine stabilito al punto 6.4. dovessero insorgere dei difetti, la TAB a propria scelta effettuerà un miglioramento e rispettivamente una consegna sostitutiva entro un termine adeguato, essendo la TAB comunque autorizzata a consegnare una merce sostitutiva quale modalità di riparazione. Non esiste nessun altro o ulteriore diritto, in particolare per riduzione del corrispettivo oppure in compenso di una riparazione effettuata in proprio, oppure ordinata da terzi, qualunque sia la base legale, tranne nei casi in cui questo venga concordato separatamente con noi e per iscritto.

Il risarcimento di eventuali difetti conseguenti dal vizio è limitato ai danni diretti fino alla metà del valore di fattura del rispettivo ordine e spetta al cliente solo se è imputata a nostro carico o ai nostri incaricati colpa gravissima oppure intenzionalità.

6.6. La merce difettosa dev'essere o consegnata a noi oppure ci dovrà essere spedita. Non sono consentite riparazioni sul luogo dell'installazione. I costi per il trasporto e il rischio del trasporto sono a carico del cliente.

6.7. Diritti al risarcimento del danno esistono solo in caso di intenzionalità oppure in casi di colpa gravissima e sono limitati nel loro ammontare dal valore di fattura. Diritti al risarcimento cadono comunque in prescrizione dopo 6 mesi dalla consegna della merce per la spedizione oppure dall'annuncio di disponibilità della merce per la spedizione. Il risarcimento di danni patrimoniali, perdite di interessi e di danni da diritti di terzi è comunque escluso, in quanto legalmente ammesso.

E' altresì esclusa, là dove legalmente ammesso, qualsiasi impugnazione per errore, anche rispetto all'assenza di difetti della merce, da parte del cliente.

6.8. La vendita di dispositivi usati avviene con esclusione di qualsiasi diritto di garanzia e responsabilità del cliente.

6.9. Il nome "TAB" è un marchio registrato. Alla TAB spettano i diritti dei beni immateriali sui prodotti da lei consegnati. Il cliente deve utilizzare e rivendere questi prodotti solo nell'ambito di una regolare gestione.

6.10. Eventuali diritti di regresso ai sensi dell'art. 12 PHG [Legge austriaca sulla responsabilità del produttore] sono esclusi.

6.11. Qualsiasi responsabilità per diritti derivanti da oppure inerenti all'avviamento oppure allo svolgimento di giochi, in particolare per dipendenza da gioco d'azzardo, è esclusa. Il cliente deve mantenere indenne in pieno la TAB rispetto a tali diritti posti alla TAB oppure ad imprese collegate da parte di clienti del cliente.

6.11. Tutti i diritti di garanzia e di responsabilità derivanti da questo rapporto contrattuale sono regolati in modo conclusivo al punto 6. Oltre a quanto indicato, al cliente non spetta nessun diritto di qualsiasi natura.

7. Riservato dominio

7.1. Fino al pagamento completo del prezzo di acquisto ci riserviamo la proprietà della merce fornita.

7.2. Non è lecito il pignoramento oppure la cessione a titolo di garanzia della merce soggetta al riservato dominio. In caso di accesso di terzi alla merce soggetta al riservato dominio, in particolare in caso di pignoramento, l'acquirente ci deve immediatamente comunicare questo fatto per iscritto e deve avvisare il terzo al fatto del nostro riservato dominio. L'acquirente è obbligato a sostenere tutti i costi da affrontare per proteggere la merce dall'accesso e per il riapprovvigionamento dell'oggetto di consegna, qualora questi costi non fossero da riscuotere da terzi.

7.3. Per sicurezza il cliente cede a noi i suoi diritti derivanti dalla rivendita della merce da noi fornita finché non abbia adempito completamente i suoi obblighi nei nostri confronti. Dietro richiesta da parte nostra il cliente ci deve comunicare i debitori dei diritti ceduti, avvisare i debitori per quanto riguarda la cessione e di conservare separatamente e a nostro nome il ricavo della vendita della merce soggetta a riservato dominio. Qualora il totale a noi dovuto da tali cessioni sia coperto senza dubbio per più del 120% ci impegniamo a restituire l'eccesso di quanto dovuto dietro richiesta del cliente e a nostra discrezione.

7.4. Tramite lavorazione della merce soggetta a riservato dominio il cliente non acquisisce la proprietà del nuovo prodotto; la lavorazione viene effettuata dal cliente per la TAB.

Il cliente s'impegna a custodire questa merce gratuitamente. Con la lavorazione oppure con la combinazione a merci soggette a proprietà di terzi acquisiamo comproprietà dei prodotti nuovi in rapporto tra il valore fatturato delle merci da noi fornite e quello fatturato per la merce restante.

7.5. In caso di comportamento del cliente contrario ai termini del contratto, in particolare in caso di morosità nei pagamenti, la TAB è autorizzata a chiedere la restituzione della merce soggetta a riservato dominio a costi del cliente. La richiesta di restituzione nonché il pignoramento della merce da parte della TAB non costituisce nessun recesso dal contratto.

7.6. Appena sospesi i pagamenti e precisamente immediatamente dopo l'annuncio della sospensione dei pagamenti, il cliente è obbligato a trasmettere alla TAB un elenco delle merci soggette a riservato dominio ancora esistenti, anche se già sottoposte a lavorazione, nonché un elenco dei crediti verso debitori terzi, allegando copie delle rispettive fatture. Entrate derivanti da crediti ceduti devono essere custodite separatamente fino al trasferimento.

8. Divieto di cessione

Tutti i diritti del cliente derivanti dal presente rapporto contrattuale non sono cedibili.

9. Pagamento, morosità, compensazione

9.1. Tranne in caso di patti contrari tutti i pagamenti devono essere effettuati immediatamente dopo il ricevimento della fattura, senza sconto.

9.2. L'assunzione di assegni e cambiali sarà possibile solo previo accordo scritto e avviene sempre solo pro solvendo. Spese di sconto, bancarie e quelle da cambiale devono essere sostenute dal cliente.

9.3. In caso di ritardato pagamento s'intende concordato il rimborso di tutti i costi di sollecito e di incasso nonché degli interessi superiori del 10% al rispettivo tasso base degli interessi. I pagamenti versati vengono imputati in prima linea ai costi giudiziari nonché ad eventuali altri costi insorti per un incasso extragiudiziale – necessario a questo scopo, in seconda linea agli interessi e alla fine alla prestazione principale.

9.4. Il mancato adempimento delle condizioni di pagamento oppure delle circostanze atte a diminuire il fido dell'acquirente hanno l'effetto di far scadere tutti i crediti vantati da parte del venditore. Inoltre autorizzano il venditore a effettuare delle consegne insolute solo contro pagamento anticipato oppure a recedere dal contratto e a chiedere un risarcimento dei danni per mancato adempimento.

9.5. Il cliente non è autorizzato a ritenere il pagamento oppure una parte di questo per motivi di compensazione di contropreteze oppure a presentare contropreteze, incluse quelle risultanti da contestazioni, per una relativa compensazione.

10. Dispositivi di sostituzione/accettati pro solvendo

Se TAB accetta dei dispositivi usati pro solvendo, e il cui valore corrisponde interamente oppure in parte al prezzo d'acquisto, l'acquirente è obbligato a comunicare qualsiasi difetto inerente al dispositivo consegnato pro solvendo. L'acquirente garantisce che i dispositivi presentano solo i difetti espressamente comunicati.

Se entro un termine di 6 mesi dovesse verificarsi che i dispositivi siano affetti da difetti non a noi comunicati siamo autorizzati a restituire questi dispositivi fatturando al cliente il valore compensato.

11. Aspetti generali

11.1. Per qualsiasi rapporto giuridico delle parti si applica la legge della Repubblica Austriaca; l'applicazione di accordi internazionali, in particolare la convenzione ONU rispetto al diritto di acquisto dell'11.4.1980 oppure la convenzione UNCITRAL è esclusa.

11.2. Foro competente è esclusivamente il tribunale competente in materia di Linz, Austria.

11.3. Nel caso dei prodotti di cui al presente contratto si tratta esclusivamente di apparecchiature elettriche ed elettroniche per scopi commerciali ai sensi dell'art. 3 c. 9 del Regolamento riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche, GU [austriaca] II 121/2005.

Il cliente in virtù di partner contrattuale si assume l'obbligo di ritiro in capo al produttore ai sensi dell'art. 10 del Regolamento riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche, GU II 121/2005 e concede per contratto ai propri clienti il diritto di riconsegnare ad esso la merce contrattuale e si obbliga ad accettare la merce contrattuale restituita.

Qualora la merce contrattuale venisse restituita dal cliente direttamente a TAB, spetta al cliente la responsabilità per il ritiro della merce contrattuale presso TAB e per un trattamento della merce contrattuale conformemente alle disposizioni di legge. Qualora il cliente non dovesse assolvere il proprio obbligo di ritiro, dovranno essere rimborsati a TAB le spese e i danni eventualmente insorti in relazione al ritiro e al trattamento della merce contrattuale.

11.4. Il cliente in virtù di partner commerciale deve aderire ad un sistema di raccolta e di riciclaggio ai sensi dell'art. 11 del Regolamento [austriaco] riguardante gli imballaggi e i rifiuti di imballaggio, GU [austriaca] 648/1996 che garantisce il ritiro e il trattamento degli imballaggi della merce contrattuale. E' obbligato a trasmettere a TAB una prova scritta che certifichi l'adesione ad un sistema di raccolta e di riciclaggio a tutti gli effetti di legge. Questa prova avviene o inviando l'accordo contrattuale o la documentazione degli ordini.

Il cliente deve rimborsare a TAB tutti i danni e le spese che dovessero insorgere a TAB a causa del fatto che il cliente non abbia assolto i propri obblighi assunti ai sensi del Regolamento riguardante gli imballaggi e i rifiuti di imballaggi, come in particolare le presupposte per l'adesione ad un sistema di raccolta e di riciclaggio.

11.3. Il cliente è obbligato a far valere eventuali rivendicazioni risultanti dal rapporto contrattuale con TAB oppure inerenti a esso, presentandole pena la scadenza entro sei mesi in forma scritta (vedasi anche punto 6.4. e 6.7.).

11.4. Qualora una delle disposizioni o singole disposizioni fra le anteriormente elencate dovessero risultare oppure diventare inefficaci oppure non realizzabili, non si pregiudica la validità delle restanti disposizioni. La disposizione inefficace oppure non realizzabile va piuttosto sostituita con un'altra efficace oppure realizzabile, atta a eseguire nella misura possibile lo scopo economico intavolato dalla prima disposizione. Lo stesso vale per eventuali lacune del contratto non intenzionate.

Versione del 23.7.2008